

**Министерство науки и высшего образования РФ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Национальный исследовательский университет «МЭИ»**

**Направление подготовки/специальность: 09.04.01 Информатика и вычислительная техника**

**Наименование образовательной программы: Автоматизированные системы обработки информации и управления**

**Уровень образования: высшее образование - магистратура**

**Форма обучения: Очная**

**Оценочные материалы  
по дисциплине  
Иностранный язык**

**Москва  
2023**

## ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ РАЗРАБОТАЛ:

Разработчик

	Подписано электронной подписью ФГБОУ ВО «НИУ «МЭИ»	
	Сведения о владельце ЦЭП МЭИ	
	Владелец	Слепнева М.А.
	Идентификатор	Rb6dd0dd3-SlepnevaMA-a815d1c

М.А.  
Слепнева

## СОГЛАСОВАНО:

Руководитель  
образовательной  
программы

	Подписано электронной подписью ФГБОУ ВО «НИУ «МЭИ»	
	Сведения о владельце ЦЭП МЭИ	
	Владелец	Зейн А.Н.
	Идентификатор	R54353a8f-ZeynAIN-7d1f3849

А.Н. Зейн

Заведующий  
выпускающей кафедрой

	Подписано электронной подписью ФГБОУ ВО «НИУ «МЭИ»	
	Сведения о владельце ЦЭП МЭИ	
	Владелец	Вишняков С.В.
	Идентификатор	R35b26072-VishniakovSV-02810d9

С.В.  
Вишняков

## ОБЩАЯ ЧАСТЬ

Оценочные материалы по дисциплине предназначены для оценки: достижения обучающимися запланированных результатов обучения по дисциплине, этапа формирования запланированных компетенций и уровня освоения дисциплины.

Оценочные материалы по дисциплине включают оценочные средства для проведения мероприятий текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации.

Формируемые у обучающегося компетенции:

1. УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

ИД-1 Осуществляет академическое и профессиональное взаимодействие, в том числе на иностранном языке

ИД-2 Переводит академические тексты (рефераты, аннотации, обзоры, статьи и т.д.) с иностранного языка или на иностранный язык

ИД-3 Использует современные информационно-коммуникативные средства для коммуникации

и включает:

**для текущего контроля успеваемости:**

Форма реализации: Устная форма

1. Демонстрация презентации по заданной теме ( )

2. Комплексный тест №1 ( )

3. Комплексный тест №2 ( )

4. Комплексный тест №3 ( )

5. Комплексный тест №4 ( )

6. Комплексный тест №5 ( )

7. Комплексный тест №6 ( )

8. Комплексный тест №7 ( )

## БРС дисциплины

1 семестр

Раздел дисциплины	Веса контрольных мероприятий, %				
	Индекс КМ:	КМ-1	КМ-2	КМ-3	КМ-4
	Срок КМ:	4	8	12	15
Tenses Revision. Active Voice. Passive Voice. Active and Passive Voice Difficulties					
Tenses Revision. Active Voice. Passive Voice. Active and Passive Voice Difficulties	+				
Conditional Sentences. Finite Forms					
Conditional Sentences. Finite Forms		+			
Non-finite Forms. Participles. Participle Constructions					
Non-finite Forms. Participles. Participle Constructions			+		

Gerund. Participle and Gerund				
Gerund. Participle and Gerund				+
Вес КМ:	25	25	25	25

2 семестр

Раздел дисциплины	Веса контрольных мероприятий, %				
	Индекс КМ:	КМ-5	КМ-6	КМ-7	КМ-8
	Срок КМ:	4	8	12	15
Gerund and Gerund Constructions. Participle and Gerund Constructions					
Gerund and Gerund Constructions. Participle and Gerund Constructions	+				
Infinitive and Infinitive Constructions					
Infinitive and Infinitive Constructions			+		
Modal Verbs and their Equivalentents					
Modal Verbs and their Equivalentents				+	
Subordinate clauses					
Subordinate clauses					+
Презентация на заданную тему					+
Вес КМ:	25	25	25	25	25

\$Общая часть/Для промежуточной аттестации\$

## СОДЕРЖАНИЕ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ

### *I. Оценочные средства для оценки запланированных результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций*

Индекс компетенции	Индикатор	Запланированные результаты обучения по дисциплине	Контрольная точка
УК-4	ИД-1 <sub>УК-4</sub> Осуществляет академическое и профессиональное взаимодействие, в том числе на иностранном языке	Знать: признаки и особенности причастий и причастных оборотов в изучаемом языке, особенности усложненных конструкций в структуре предложения, формальные признаки логико-смысловых связей между элементами текста; переводческие приемы и трансформации необходимые для выполнения разных типов перевода академического текста с иностранного на русский язык в профессиональных целях признаки и особенности отсутствующих в родном языке грамматических явлений и конструкций (инфинитив, его виды и функции, инфинитивные обороты), особенности	Комплексный тест №1 Комплексный тест №2 Комплексный тест №3 Комплексный тест №4 Комплексный тест №5 Комплексный тест №6 Комплексный тест №7

		<p>усложненных конструкций в структуре предложения, формальные признаки логико-смысловых связей между элементами текста; переводческие приемы и трансформации необходимые для выполнения разных типов перевода академического текста с иностранного на русский язык в профессиональных целях признаки и особенности структуры условных предложений, особенности усложненных конструкций в структуре предложения, формальные признаки логико-смысловых связей между элементами текста; переводческие приемы и трансформации необходимые для выполнения разных типов перевода академического текста с иностранного на русский язык в профессиональных целях признаки и особенности конструкций, осложненных модальностью,</p>	
--	--	---	--

		<p>особенности усложненных конструкций в структуре предложения, формальные признаки логико-смысловых связей между элементами текста; переводческие приемы и трансформации необходимые для выполнения разных типов перевода академического текста с иностранного на русский язык в профессиональных целях</p> <p>признаки и особенности отсутствующих в родном языке грамматических явлений и конструкций (герундий, герундиальные обороты), особенности усложненных конструкций в структуре предложения, формальные признаки логико-смысловых связей между элементами текста; переводческие приемы и трансформации необходимые для выполнения разных типов перевода академического текста с иностранного на русский язык в профессиональных целях</p>	
--	--	---	--

		<p>различия между причастием и герундием в позициях их семантики и синтаксических функций, особенности усложненных конструкций в структуре предложения, формальные признаки логико-смысловых связей между элементами текста; переводческие приемы и трансформации необходимые для выполнения разных типов перевода академического текста с иностранного на русский язык в профессиональных целях лексические языковые средства для академической и профессиональной коммуникации на иностранном языке по теме "История информатики и вычислительной техники" лексические языковые средства для академической и профессиональной коммуникации на иностранном языке по</p>	
--	--	--	--



		<p>теме "Системы автоматического управления" лексические языковые средства для академической и профессиональной коммуникации на иностранном языке по теме "Кибернетика" лексические языковые средства для академической и профессиональной коммуникации на иностранном языке по теме "Управление активами" лексические языковые средства для академической и профессиональной коммуникации на иностранном языке по теме "АСУТП (автоматизированная система управления технологическими процессами)" признаки и особенности структуры действительного и страдательного залога</p>	
--	--	--	--

		<p>прошедшего, настоящего и будущего времени, пассивного залога прошедшего, настоящего и будущего времени, особенности усложненных конструкций в структуре предложения, формальные признаки логико-смысловых связей между элементами текста; переводческие приемы и трансформации необходимые для выполнения разных типов перевода академического текста с иностранного на русский язык в профессиональных целях лексические языковые средства для академической и профессиональной коммуникации на иностранном языке по теме "Динамическое программирование" лексические языковые средства для академической и профессиональной коммуникации на иностранном языке по</p>	
--	--	---	--

		теме "Программное обеспечение"	
УК-4	ИД-2 <sub>УК-4</sub> Переводит академические тексты (рефераты, аннотации, обзоры, статьи и т.д.) с иностранного языка или на иностранный язык	<p>Уметь:</p> <p>читать и переводить оригинальные тексты профессиональной направленности по теме "История информатики и вычислительной техники"</p> <p>читать и переводить оригинальные тексты профессиональной направленности по теме "Системы автоматического управления"</p> <p>читать и переводить оригинальные тексты профессиональной направленности по теме "Кибернетика"</p> <p>читать и переводить оригинальные тексты профессиональной направленности по теме "Управление активами"</p> <p>читать и переводить оригинальные тексты профессиональной направленности по теме "АСУТП (автоматизированная система управления технологическими</p>	<p>Комплексный тест №1</p> <p>Комплексный тест №2</p> <p>Комплексный тест №3</p> <p>Комплексный тест №4</p> <p>Комплексный тест №5</p> <p>Комплексный тест №6</p> <p>Комплексный тест №7</p>

		<p>процессами)"          читать и переводить          оригинальные тексты          профессиональной          направленности по теме          "Динамическое          программирование"          читать и переводить          оригинальные тексты          профессиональной          направленности по теме          "Программное          обеспечение"</p>	
УК-4	ИД-3 <sub>УК-4</sub> Использует современные информационно- коммуникативные средства коммуникации для	<p>Уметь:          вести беседу на          иностранном языке в          рамках тематики          профессиональной          деятельности          использовать ИКТ для          поиска, обработки и          представления          информации</p>	Демонстрация презентации по заданной теме

## II. Содержание оценочных средств. Шкала и критерии оценивания

### 1 семестр

#### КМ-1. Комплексный тест №1

**Формы реализации:** Устная форма

**Тип контрольного мероприятия:**

**Вес контрольного мероприятия в БРС:** 25

**Процедура проведения контрольного мероприятия:** Устное выполнение предложенных заданий с листа без подготовки

#### Краткое содержание задания:

Переведите слова и словосочетания на русский язык, преобразуйте слова, стоящие в скобках так, чтобы они соответствовали содержанию предложения, прочитайте и переведите предложения

#### Контрольные вопросы/задания:

<p>Знать: лексические языковые средства для академической и профессиональной коммуникации на иностранном языке по теме "История информатики и вычислительной техники"</p>	<p>1. <i>Match the words (1-7) with the definitions (a-g)</i></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. ___ foundation</li><li>2. ___ point</li><li>3. ___ ounce</li><li>4. ___ IT</li><li>5. ___ conservation of energy</li><li>6. ___ innovative</li><li>7. ___ test</li></ol> <ol style="list-style-type: none"><li>a. to operate something to see if it works properly</li><li>b. a field involving the repair and maintenance of computers and data</li><li>c. new, creative and advanced</li><li>d. to keep constant through physical or chemical reaction</li><li>e. a dot that separates whole and partial numbers</li><li>f. a unit equal to one sixteenth of a pound</li><li>g. a class that students take to prepare for a degree program</li></ol>
<p>Знать: признаки и особенности структуры действительного и страдательного залога прошедшего, настоящего и будущего времени, пассивного залога прошедшего, настоящего и будущего времени, особенности усложненных конструкций в структуре предложения, формальные признаки логико-смысловых связей между элементами текста; переводческие приемы и трансформации необходимые</p>	<p>1. <i>Complete the sentences with the correct forms of the verbs given in the brackets</i></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. The computer engineer .... currently .... (to investigate) the software and hardware market.</li><li>2. All matter.... (to make) of atoms, and atoms.... (to compose) of smaller particles.</li></ol>

для выполнения разных типов перевода академического текста с иностранного на русский язык в профессиональных целях	
Уметь: читать и переводить оригинальные тексты профессиональной направленности по теме "История информатики и вычислительной техники"	<p><b>1. <i>Read the sentences. Identify the tenses, find the subject, the predicate and the time expressions. Then translate the sentences</i></b></p> <p>1. She has a background in digital signal processing.  2. The Harvard architecture is a computer architecture with separate storage and signal pathways for instructions and data.  3. Controller Intel 8051 implements the Harvard architecture.</p>

**Описание шкалы оценивания:**

*Оценка: 5*

*Нижний порог выполнения задания в процентах: 90*

*Описание характеристики выполнения знания:* Оценка "отлично" выставляется, если в заданиях нет лексических ошибок. Правильно переведены все общеупотребительные простые слова, фразеологические обороты, устойчивые словосочетания. Правильно передан смысл сложных слов, вводных слов, союзов. Все профессиональные термины переведены верно. В переводе отсутствуют грамматические ошибки. Все грамматические конструкции, обороты, придаточные предложения, переведены правильно. Речь звучит в естественном темпе, нет грубых фонетических ошибок.

*Оценка: 4*

*Нижний порог выполнения задания в процентах: 75*

*Описание характеристики выполнения знания:* Оценка "хорошо" выставляется, если лексические ошибки незначительны и не искажают общего смысла предложений. Грамматические ошибки незначительно влияют на перевод предложений и не связаны с изученным грамматическим явлением. Речь иногда характеризуется длительными паузами. В отдельных словах допускаются фонетические ошибки (замена, иноязычных фонем сходными русскими).

*Оценка: 3*

*Нижний порог выполнения задания в процентах: 50*

*Описание характеристики выполнения знания:* Оценка "удовлетворительно" выставляется, если студент делает большое количество грубых лексических ошибок. Студент делает большое количество грубых грамматических ошибок относительно проверяемому грамматическому явлению. Речь воспринимается с трудом из-за большого количества фонетических ошибок. Интонация обусловлена влиянием родного языка.

*Оценка: 2*

*Описание характеристики выполнения знания:* Оценка "неудовлетворительно" выставляется, если студент демонстрирует плохое владение лексикой, неспособность грамотно перевести предложения. В речи присутствуют неоправданно длительные паузы. Речь воспринимается с большим трудом, либо не воспринимается в силу обилия фонетических ошибок.

**КМ-2. Комплексный тест №2**

**Формы реализации:** Устная форма

**Тип контрольного мероприятия:**

**Вес контрольного мероприятия в БРС: 25**

**Процедура проведения контрольного мероприятия:** Устное выполнение предложенных заданий с листа без подготовки

**Краткое содержание задания:**

Переведите слова и словосочетания на русский язык, преобразуйте слова, стоящие в скобках так, чтобы они соответствовали содержанию предложения, прочитайте и переведите предложения

**Контрольные вопросы/задания:**

<p>Знать: лексические языковые средства для академической и профессиональной коммуникации на иностранном языке по теме "Системы автоматического управления"</p>	<p>1. <b>Match the words (1 – 6) with the definitions (a – f).</b></p> <p>1. - conduct                  2. - law                  3. - electricity                  4. - confined                  5. - kilo-                  6. - crystalline</p> <p>a) devoid of cavities or breaks                  b) a prefix equal to 1,000 units                  c) an explanation for a natural process that is always true                  d) a form of energy caused by charged particles                  e) restricted to a certain area                  f) to allow electricity to pass through something</p>
<p>Знать: признаки и особенности структуры условных предложений, особенности усложненных конструкций в структуре предложения, формальные признаки логико-смысловых связей между элементами текста; переводческие приемы и трансформации необходимые для выполнения разных типов перевода академического текста с иностранного на русский язык в профессиональных целях</p>	<p>1. <b>Complete the sentences with the correct form of the verbs given in brackets.</b></p> <p>1. Scholars ... (to consider) the conservation of energy law as one of the most general concepts of physics.                  2. Next meeting we ... (to focus) our attention on the new system design, which ... (to consist of) unique parts.</p>
<p>Уметь: читать и переводить оригинальные тексты профессиональной направленности по теме "Системы автоматического управления"</p>	<p>1. <b>Read the sentences. Identify the type of Conditionals in them; find the subjects and the predicates. Then translate the sentences</b></p> <p>1. If we use a more precise voltmeter, we will obtain more accurate results of the noise measurement.                  2. Provided the power plant load changes rapidly, it will lead to a momentary change of the output voltage parameters.</p>

**Описание шкалы оценивания:**

Оценка: 5

Нижний порог выполнения задания в процентах: 90

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "отлично" выставляется, если в заданиях нет лексических ошибок. Правильно переведены все общеупотребительные простые слова, фразеологические обороты, устойчивые словосочетания. Правильно передан смысл сложных слов, вводных слов, союзов. Все профессиональные термины переведены

верно. В переводе отсутствуют грамматические ошибки. Все грамматические конструкции, обороты, придаточные предложения, переведены правильно. Речь звучит в естественном темпе, нет грубых фонетических ошибок.

Оценка: 4

Нижний порог выполнения задания в процентах: 75

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "хорошо" выставляется, если лексические ошибки незначительны и не искажают общего смысла предложений.

Грамматические ошибки незначительно влияют на перевод предложений и не связаны с изученным грамматическим явлением. Речь иногда характеризуется длительными паузами. В отдельных словах допускаются фонетические ошибки (замена, иноязычных фонем сходными русскими).

Оценка: 3

Нижний порог выполнения задания в процентах: 50

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "удовлетворительно" выставляется, если студент делает большое количество грубых лексических ошибок. Студент делает большое количество грубых грамматических ошибок относительно проверяемому грамматическому явлению. Речь воспринимается с трудом из-за большого количества фонетических ошибок. Интонация обусловлена влиянием родного языка.

Оценка: 2

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "неудовлетворительно" выставляется, если студент демонстрирует плохое владение лексикой, неспособность грамотно перевести предложения. В речи присутствуют неоправданно длительные паузы. Речь воспринимается с большим трудом, либо не воспринимается в силу обилия фонетических ошибок.

### КМ-3. Комплексный тест №3

**Формы реализации:** Устная форма

**Тип контрольного мероприятия:**

**Вес контрольного мероприятия в БРС:** 25

**Процедура проведения контрольного мероприятия:** Устное выполнение предложенных заданий с листа без подготовки

**Краткое содержание задания:**

Переведите слова и словосочетания на русский язык, преобразуйте слова, стоящие в скобках так, чтобы они соответствовали содержанию предложения, прочитайте и переведите предложения

**Контрольные вопросы/задания:**

<p>Знать: лексические языковые средства для академической и профессиональной коммуникации на иностранном языке по теме "Кибернетика"</p>	<p><b>1.Fill in the blanks with the suitable words from the word bank:</b></p> <p>enabling device, equality constraint, dynamic model</p> <p>1. Without this _____, the robot wouldn't move. 2. If the robot isn't working correctly, check the _____ value. 3. Before building a robot, always construct a(n) _____ first.</p>
<p>Знать: признаки и особенности причастий и причастных оборотов в изучаемом языке,</p>	<p><b>1.Rewrite the sentences using Participle Constructions</b></p> <p>1. If the robot stops, the protection system turns off the</p>



<p>особенности усложненных конструкций в структуре предложения, формальные признаки логико-смысловых связей между элементами текста; переводческие приемы и трансформации необходимые для выполнения разных типов перевода академического текста с иностранного на русский язык в профессиональных целях</p>	<p>production equipment. 2. If we bought an expensive robotic system, the maintenance costs of the production line would outweigh the expected profit.</p>
<p>Уметь: читать и переводить оригинальные тексты профессиональной направленности по теме "Кибернетика"</p>	<p><b>1. Read and analyze the sentences. Find the Participle Constructions in them. Then translate the sentences</b></p> <p>1. Starting with a nature-inspired concept, the convolutional neural networks are being basically developed as a main tool for the computer vision systems. 2. Using equality constraint functions, the optimization of the new manipulator kinematics will be simplified.</p>

**Описание шкалы оценивания:**

*Оценка: 5*

*Нижний порог выполнения задания в процентах: 90*

*Описание характеристики выполнения знания:* Оценка "отлично" выставляется, если в заданиях нет лексических ошибок. Правильно переведены все общеупотребительные простые слова, фразеологические обороты, устойчивые словосочетания. Правильно передан смысл сложных слов, вводных слов, союзов. Все профессиональные термины переведены верно. В переводе отсутствуют грамматические ошибки. Все грамматические конструкции, обороты, придаточные предложения, переведены правильно. Речь звучит в естественном темпе, нет грубых фонетических ошибок.

*Оценка: 4*

*Нижний порог выполнения задания в процентах: 75*

*Описание характеристики выполнения знания:* Оценка "хорошо" выставляется, если лексические ошибки незначительны и не искажают общего смысла предложений. Грамматические ошибки незначительно влияют на перевод предложений и не связаны с изученным грамматическим явлением. Речь иногда характеризуется длительными паузами. В отдельных словах допускаются фонетические ошибки (замена, иноязычных фонем сходными русскими).

*Оценка: 3*

*Нижний порог выполнения задания в процентах: 50*

*Описание характеристики выполнения знания:* Оценка "удовлетворительно" выставляется, если студент делает большое количество грубых лексических ошибок. Студент делает большое количество грубых грамматических ошибок относительно проверяемому грамматическому явлению. Речь воспринимается с трудом из-за большого количества фонетических ошибок. Интонация обусловлена влиянием родного языка.

*Оценка: 2*

*Описание характеристики выполнения знания:* Оценка "неудовлетворительно" выставляется, если студент демонстрирует плохое владение лексикой, неспособность грамотно перевести

предложения. В речи присутствуют неоправданно длительные паузы. Речь воспринимается с большим трудом, либо не воспринимается в силу обилия фонетических ошибок.

#### КМ-4. Комплексный тест №4

**Формы реализации:** Устная форма

**Тип контрольного мероприятия:**

**Вес контрольного мероприятия в БРС:** 25

**Процедура проведения контрольного мероприятия:** Устное выполнение предложенных заданий с листа без подготовки

**Краткое содержание задания:**

Переведите слова и словосочетания на русский язык, преобразуйте слова, стоящие в скобках так, чтобы они соответствовали содержанию предложения, прочитайте и переведите предложения

**Контрольные вопросы/задания:**

<p>Знать: лексические языковые средства для академической и профессиональной коммуникации на иностранном языке по теме "Управление активами"</p>	<p><b>1. <i>Read the sentences and choose the correct words or phrases</i></b></p> <p>1. In a(n) finite / automated system, machines are programmed to do the work.                  2. The goodness / sequence of an algorithm is its speed and efficiency.                  3. Algorithms calculate the value of a(n) function / elegance.</p>
<p>Знать: различия между причастием и герундием в позиций их семантики и синтаксических функций, особенности усложненных конструкций в структуре предложения, формальные признаки логико-смысловых связей между элементами текста; переводческие приемы и трансформации необходимые для выполнения разных типов перевода академического текста с иностранного на русский язык в профессиональных целях</p>	<p><b>1. <i>Complete the following sentences using the Gerund</i></b></p> <p>1. There are many methods of ...                  2. Education plays an important part in ...                  3. Excuse me for ...                  4. On coming home, I began ...</p>
<p>Уметь: читать и переводить оригинальные тексты профессиональной направленности по теме "Управление активами"</p>	<p><b>1. <i>Read and analyze the sentences. Find the Gerund. Then translate the sentences</i></b></p> <p>1. Processing signals involves Fast Fourier transform.                  2. Proving the Poincaré conjecture made Grigori Perelman famous.</p>

**Описание шкалы оценивания:**

Оценка: 5

Нижний порог выполнения задания в процентах: 90

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "отлично" выставляется, если в заданиях нет лексических ошибок. Правильно переведены все общеупотребительные

простые слова, фразеологические обороты, устойчивые словосочетания. Правильно передан смысл сложных слов, вводных слов, союзов. Все профессиональные термины переведены верно. В переводе отсутствуют грамматические ошибки. Все грамматические конструкции, обороты, придаточные предложения, переведены правильно. Речь звучит в естественном темпе, нет грубых фонетических ошибок.

*Оценка: 4*

*Нижний порог выполнения задания в процентах: 75*

*Описание характеристики выполнения знания:* Оценка "хорошо" выставляется, если лексические ошибки незначительны и не искажают общего смысла предложений.

Грамматические ошибки незначительно влияют на перевод предложений и не связаны с изученным грамматическим явлением. Речь иногда характеризуется длительными паузами. В отдельных словах допускаются фонетические ошибки (замена, иноязычных фонем сходными русскими).

*Оценка: 3*

*Нижний порог выполнения задания в процентах: 50*

*Описание характеристики выполнения знания:* Оценка "удовлетворительно" выставляется, если студент делает большое количество грубых лексических ошибок. Студент делает большое количество грубых грамматических ошибок относительно проверяемому грамматическому явлению. Речь воспринимается с трудом из-за большого количества фонетических ошибок. Интонация обусловлена влиянием родного языка.

*Оценка: 2*

*Описание характеристики выполнения знания:* Оценка "неудовлетворительно" выставляется, если студент демонстрирует плохое владение лексикой, неспособность грамотно перевести предложения. В речи присутствуют неоправданно длительные паузы. Речь воспринимается с большим трудом, либо не воспринимается в силу обилия фонетических ошибок.

## 2 семестр

### КМ-5. Комплексный тест №5

**Формы реализации:** Устная форма

**Тип контрольного мероприятия:**

**Вес контрольного мероприятия в БРС: 25**

**Процедура проведения контрольного мероприятия:** Устное выполнение предложенных заданий с листа без подготовки

#### **Краткое содержание задания:**

Переведите слова и словосочетания на русский язык, преобразуйте слова, стоящие в скобках так, чтобы они соответствовали содержанию предложения, прочитайте и переведите предложения

#### **Контрольные вопросы/задания:**

<p>Знать: лексические языковые средства для академической и профессиональной коммуникации на иностранном языке по теме "АСУТП (автоматизированная система управления технологическими процессами)"</p>	<p><b>1. Read the sentence pairs. Choose which word or phrase best fits each blank</b></p> <p>1. <b>address / redefine</b></p> <p>a. An updated version of a product can _____ the purpose of the product.</p> <p>b. It's important to _____ problems with efficiency.</p>
<p>Знать: признаки и особенности</p>	<p><b>1. Rewrite the following sentences using the Gerund or</b></p>

<p>отсутствующих в родном языке грамматических явлений и конструкций (герундий, герундиальные обороты), особенности усложненных конструкций в структуре предложения, формальные признаки логико-смысловых связей между элементами текста; переводческие приемы и трансформации необходимые для выполнения разных типов перевода академического текста с иностранного на русский язык в профессиональных целях</p>	<p><b><i>Gerund Constructions</i></b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Before you launch a project, make sure the user story is formulated and carefully tested on the focus group.</li> <li>2. He is a good project manager.</li> </ol>
<p>Уметь: читать и переводить оригинальные тексты профессиональной направленности по теме "АСУТП (автоматизированная система управления технологическими процессами)"</p>	<p><b><i>1. Read and analyze the sentences. Identify the functions of the Gerund and Gerund Constructions in them. Translate the sentences from English into Russian</i></b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kotelnikov's sticking to the potential radio transmission theory was the crucial decision that led to super long distance space communications.</li> <li>2. Working as an analyst, I'm engaged in collecting and processing requirements of the customer.</li> </ol>

#### **Описание шкалы оценивания:**

*Оценка: 5*

*Нижний порог выполнения задания в процентах: 90*

*Описание характеристики выполнения знания:* Оценка "отлично" выставляется, если в заданиях нет лексических ошибок. Правильно переведены все общеупотребительные простые слова, фразеологические обороты, устойчивые словосочетания. Правильно передан смысл сложных слов, вводных слов, союзов. Все профессиональные термины переведены верно. В переводе отсутствуют грамматические ошибки. Все грамматические конструкции, обороты, придаточные предложения, переведены правильно. Речь звучит в естественном темпе, нет грубых фонетических ошибок.

*Оценка: 4*

*Нижний порог выполнения задания в процентах: 75*

*Описание характеристики выполнения знания:* Оценка "хорошо" выставляется, если лексические ошибки незначительны и не искажают общего смысла предложений. Грамматические ошибки незначительно влияют на перевод предложений и не связаны с изученным грамматическим явлением. Речь иногда характеризуется длительными паузами. В отдельных словах допускаются фонетические ошибки (замена, иноязычных фонем сходными русскими).

*Оценка: 3*

*Нижний порог выполнения задания в процентах: 50*

*Описание характеристики выполнения знания:* Оценка "удовлетворительно" выставляется, если студент делает большое количество грубых лексических ошибок. Студент делает большое количество грубых грамматических ошибок относительно проверяемому грамматическому явлению. Речь воспринимается с трудом из-за большого количества фонетических ошибок. Интонация обусловлена влиянием родного языка.

*Оценка: 2*

*Описание характеристики выполнения знания:* Оценка "неудовлетворительно" выставляется, если студент демонстрирует плохое владение лексикой, неспособность грамотно перевести предложения. В речи присутствуют неоправданно длительные паузы. Речь воспринимается с большим трудом, либо не воспринимается в силу обилия фонетических ошибок.

### КМ-6. Комплексный тест №6

**Формы реализации:** Устная форма

**Тип контрольного мероприятия:**

**Вес контрольного мероприятия в БРС:** 25

**Процедура проведения контрольного мероприятия:** Устное выполнение предложенных заданий с листа без подготовки

#### Краткое содержание задания:

Переведите слова и словосочетания на русский язык, преобразуйте слова, стоящие в скобках так, чтобы они соответствовали содержанию предложения, прочитайте и переведите предложения

#### Контрольные вопросы/задания:

<p>Знать: лексические языковые средства для академической и профессиональной коммуникации на иностранном языке по теме "Динамическое программирование"</p>	<p><b>1. Read the sentence pairs. Choose which word best fits each blank</b>  <b>1. cohesion / coupling</b>  a. _____ describes the strength of connections between modules.  b. _____ is the connection between modules in a system.</p>
<p>Знать: признаки и особенности отсутствующих в родном языке грамматических явлений и конструкций (инфинитив, его виды и функции, инфинитивные обороты), особенности усложненных конструкций в структуре предложения, формальные признаки логико-смысловых связей между элементами текста; переводческие приемы и трансформации необходимые для выполнения разных типов перевода академического текста с иностранного на русский язык в профессиональных целях</p>	<p><b>1. Use the verbs on the right to complete sentences with Infinitive Constructions</b>  1. The astronauts ___ the pressure ___ in the instrumental module.  feel  decrease  2. The students ___ a lab assistant ___ a complicated experiment.  watch  do</p>
<p>Уметь: читать и переводить оригинальные тексты профессиональной направленности по теме "Динамическое программирование"</p>	<p><b>1. Translate into Russian paying attention to the use of the Infinitive Constructions</b>  1. The minimum variance property appears to be desirable under the circumstances.  2. This approach seems to serve the needs on both sides of the market.</p>

#### Описание шкалы оценивания:

Оценка: 5

*Нижний порог выполнения задания в процентах: 90*

*Описание характеристики выполнения знания:* Оценка "отлично" выставляется, если в заданиях нет лексических ошибок. Правильно переведены все общеупотребительные простые слова, фразеологические обороты, устойчивые словосочетания. Правильно передан смысл сложных слов, вводных слов, союзов. Все профессиональные термины переведены верно. В переводе отсутствуют грамматические ошибки. Все грамматические конструкции, обороты, придаточные предложения, переведены правильно. Речь звучит в естественном темпе, нет грубых фонетических ошибок.

*Оценка: 4*

*Нижний порог выполнения задания в процентах: 75*

*Описание характеристики выполнения знания:* Оценка "хорошо" выставляется, если лексические ошибки незначительны и не искажают общего смысла предложений. Грамматические ошибки незначительно влияют на перевод предложений и не связаны с изученным грамматическим явлением. Речь иногда характеризуется длительными паузами. В отдельных словах допускаются фонетические ошибки (замена, иноязычных фонем сходными русскими).

*Оценка: 3*

*Нижний порог выполнения задания в процентах: 50*

*Описание характеристики выполнения знания:* Оценка "удовлетворительно" выставляется, если студент делает большое количество грубых лексических ошибок. Студент делает большое количество грубых грамматических ошибок относительно проверяемому грамматическому явлению. Речь воспринимается с трудом из-за большого количества фонетических ошибок. Интонация обусловлена влиянием родного языка.

*Оценка: 2*

*Описание характеристики выполнения знания:* Оценка "неудовлетворительно" выставляется, если студент демонстрирует плохое владение лексикой, неспособность грамотно перевести предложения. В речи присутствуют неоправданно длительные паузы. Речь воспринимается с большим трудом, либо не воспринимается в силу обилия фонетических ошибок.

#### **КМ-7. Комплексный тест №7**

**Формы реализации:** Устная форма

**Тип контрольного мероприятия:**

**Вес контрольного мероприятия в БРС: 25**

**Процедура проведения контрольного мероприятия:** Устное выполнение предложенных заданий с листа без подготовки

#### **Краткое содержание задания:**

Переведите слова и словосочетания на русский язык, преобразуйте слова, стоящие в скобках так, чтобы они соответствовали содержанию предложения, прочитайте и переведите предложения

#### **Контрольные вопросы/задания:**

Знать: лексические языковые средства для академической и профессиональной коммуникации на иностранном языке по теме "Программное обеспечение"	<b>1.Fill in the blanks with the correct words and phrases from the word bank:</b> <i>error, evaluation model, expected, oracle, prevention model, test criteria</i> 1. Faults that are predicted are _____. 2. If an engineer makes a mistake in a software's code, this is a(n) _____.
Знать: признаки и особенности	<b>1.Read the sentences and choose the correct words or</b>

<p>конструкций, осложненных модальностью, особенности усложненных конструкций в структуре предложения, формальные признаки логико-смысловых связей между элементами текста; переводческие приемы и трансформации необходимые для выполнения разных типов перевода академического текста с иностранного на русский язык в профессиональных целях</p>	<p><b>phrases</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The reliability of software operation can / have to be improved by N-version programming.</li> <li>2. My computer wouldn't / couldn't execute this code. I wouldn't / couldn't execute this code on my computer.</li> <li>3. You shouldn't / mustn't have any difficulties in understanding the N-version programming approach.</li> </ol>
<p>Уметь: читать и переводить оригинальные тексты профессиональной направленности по теме "Программное обеспечение"</p>	<p><b>1. Translate into Russian paying attention to the Modal Verbs + Infinitive Perfect using</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Many practical difficulties must have been encountered in the implementation of this idea.</li> <li>2. The original intention of the author may have been to show that these figures coordinate which in fact they do not.</li> </ol>

#### Описание шкалы оценивания:

*Оценка: 5*

*Нижний порог выполнения задания в процентах: 90*

*Описание характеристики выполнения знания:* Оценка "отлично" выставляется, если в заданиях нет лексических ошибок. Правильно переведены все общеупотребительные простые слова, фразеологические обороты, устойчивые словосочетания. Правильно передан смысл сложных слов, вводных слов, союзов. Все профессиональные термины переведены верно. В переводе отсутствуют грамматические ошибки. Все грамматические конструкции, обороты, придаточные предложения, переведены правильно. Речь звучит в естественном темпе, нет грубых фонетических ошибок.

*Оценка: 4*

*Нижний порог выполнения задания в процентах: 75*

*Описание характеристики выполнения знания:* Оценка "хорошо" выставляется, если лексические ошибки незначительны и не искажают общего смысла предложений. Грамматические ошибки незначительно влияют на перевод предложений и не связаны с изученным грамматическим явлением. Речь иногда характеризуется длительными паузами. В отдельных словах допускаются фонетические ошибки (замена, иноязычных фонем сходными русскими).

*Оценка: 3*

*Нижний порог выполнения задания в процентах: 50*

*Описание характеристики выполнения знания:* Оценка "удовлетворительно" выставляется, если студент делает большое количество грубых лексических ошибок. Студент делает большое количество грубых грамматических ошибок относительно проверяемому грамматическому явлению. Речь воспринимается с трудом из-за большого количества фонетических ошибок. Интонация обусловлена влиянием родного языка.

*Оценка: 2*

*Описание характеристики выполнения знания:* Оценка "неудовлетворительно" выставляется, если студент демонстрирует плохое владение лексикой, неспособность грамотно перевести

предложения. В речи присутствуют неоправданно длительные паузы. Речь воспринимается с большим трудом, либо не воспринимается в силу обилия фонетических ошибок.

### КМ-8. Демонстрация презентации по заданной теме

**Формы реализации:** Устная форма

**Тип контрольного мероприятия:**

**Вес контрольного мероприятия в БРС:** 25

**Процедура проведения контрольного мероприятия:** Демонстрация презентации на интерактивной доске

**Краткое содержание задания:**

Представить работу с использованием ИКТ. Создайте 5-7 слайдов по теме, побеседуйте с экзаменатором

**Контрольные вопросы/задания:**

<p>Уметь: вести беседу на иностранном языке в рамках тематики профессиональной деятельности</p>	<p>1.Беседа с экзаменатором:</p> <p>What is the field of your research?          Is there much or little material published on the subject of your research?          What is the subject of your thesis?          What do you base your research on?          Why have you chosen this subject of research?          What problems are you going to touch on in your thesis?          Is your research theoretical or practical?          Do you know any of Russian or foreign scientists working on the same problem?          What's your opinion of the special book you've read?          What are the main problems considered in the book?          Have you got any useful information for your research?          What kind of difficulties did you face while reading the book (terms, grammar, sentence structures)?          What's the use of learning English for a researcher?          Is the ability to communicate as important for a researcher as the ability to translate special texts?</p>
<p>Уметь: использовать ИКТ для поиска, обработки и представления информации</p>	<p>1.Подготовить доклад по теме. Создать 5-7 слайдов по теме</p>

**Описание шкалы оценивания:**

*Оценка: 5*

*Нижний порог выполнения задания в процентах: 90*

*Описание характеристики выполнения знания:* Оценка "отлично" выставляется, если в заданиях нет лексических ошибок. Правильно переведены все общеупотребительные простые слова, фразеологические обороты, устойчивые словосочетания. Правильно передан смысл сложных слов, вводных слов, союзов. Все профессиональные термины переведены верно. В переводе отсутствуют грамматические ошибки. Все грамматические конструкции, обороты, придаточные предложения, переведены правильно. Речь звучит в естественном темпе, нет грубых фонетических ошибок.

*Оценка: 4*

*Нижний порог выполнения задания в процентах: 75*



*Описание характеристики выполнения знания:* Оценка "хорошо" выставляется, если лексические ошибки незначительны и не искажают общего смысла предложений.

Грамматические ошибки незначительно влияют на перевод предложений и не связаны с изученным грамматическим явлением. Речь иногда характеризуется длительными паузами. В отдельных словах допускаются фонетические ошибки (замена, иноязычных фонем сходными русскими).

*Оценка: 3*

*Нижний порог выполнения задания в процентах: 50*

*Описание характеристики выполнения знания:* Оценка "удовлетворительно" выставляется, если студент делает большое количество грубых лексических ошибок. Студент делает большое количество грубых грамматических ошибок относительно проверяемому грамматическому явлению. Речь воспринимается с трудом из-за большого количества фонетических ошибок. Интонация обусловлена влиянием родного языка.

*Оценка: 2*

*Описание характеристики выполнения знания:* Оценка "неудовлетворительно" выставляется, если студент демонстрирует плохое владение лексикой, неспособность грамотно перевести предложения. В речи присутствуют неоправданно длительные паузы. Речь воспринимается с большим трудом, либо не воспринимается в силу обилия фонетических ошибок.

## СОДЕРЖАНИЕ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

### 1 семестр

**Форма промежуточной аттестации:** Зачет с оценкой

### Пример билета

Оценка за освоение дисциплины определяется на основании семестровой составляющей в соответствии с «Положением о балльно-рейтинговой системе для студентов НИУ «МЭИ» (БАРС).

### Процедура проведения

Оценка за освоение дисциплины определяется на основании семестровой составляющей в соответствии с «Положением о балльно-рейтинговой системе для студентов НИУ «МЭИ» (БАРС).

### *1. Перечень компетенций/индикаторов и контрольных вопросов проверки результатов освоения дисциплины*

**1. Компетенция/Индикатор:** ИД-1<sub>УК-4</sub> Осуществляет академическое и профессиональное взаимодействие, в том числе на иностранном языке

### Вопросы, задания

1. Tenses Revision. Active Voice. Passive Voice. Active and Passive Voice Difficulties. Conditional Sentences. Finite Forms. Non-finite Forms. Participles. Participle Constructions. Gerund. Participle and Gerund

### Материалы для проверки остаточных знаний

*1. Раскройте скобки, поставив нужную неличную форму глагола (причастие, герундий или инфинитив)*

1. A conducting wire (to form) into a coil of several turns, the amount of magnetism is greatly increased.
2. A gas may be heated at constant volume or it may be heated at constant pressure, each method (to give) a different value for the specific heat.
3. A number of loops or coils of wire were wound upon an iron core (to form) the armature.
4. The problem (to mention) should be solved.
5. We know the d.c. generator (to supply) the current.
6. Almost all substances are known (to expand) when heated.
7. We expect the molecules (to slow) down when water begins to get cold.
8. (To complete) this laboratory experiment will not take much time.
9. At that time Latin was considered (to be) the only language of science.
10. One way of (to obtain) hydrogen is to pass electric current through water.
11. (to burn) of fossil fuels leads to an increase in average temperature.
12. A simple method of (to use) the Sun is to heat our water pipes.
13. I can't help (to tell) you the news.
14. One way to get power is (to use) the energy created by waves.
15. Concrete is capable of (to form) into almost any desired shape.

Верный ответ: 1)being formed 2)giving 3)forming 4)being mentioned 5)to supply 6)to expand 7)to slow 8)To complete 9)to be 10)obtaining 11)Burning 12)Using 13)Telling 14)Using 15)being formed

## **II. Описание шкалы оценивания**

*Оценка: 5*

*Нижний порог выполнения задания в процентах: 90*

*Описание характеристики выполнения знания:* Оценка "отлично" выставляется, если в заданиях нет лексических ошибок. Правильно переведены все общеупотребительные простые слова, фразеологические обороты, устойчивые словосочетания. Правильно передан смысл сложных слов, вводных слов, союзов. Все профессиональные термины переведены верно. В переводе отсутствуют грамматические ошибки. Все грамматические конструкции, обороты, придаточные предложения, переведены правильно. Речь звучит в естественном темпе, нет грубых фонетических ошибок.

*Оценка: 4*

*Нижний порог выполнения задания в процентах: 75*

*Описание характеристики выполнения знания:* Оценка "хорошо" выставляется, если лексические ошибки незначительны и не искажают общего смысла предложений. Грамматические ошибки незначительно влияют на перевод предложений и не связаны с изученным грамматическим явлением. Речь иногда характеризуется длительными паузами. В отдельных словах допускаются фонетические ошибки (замена, иноязычных фонем сходными русскими).

*Оценка: 3*

*Нижний порог выполнения задания в процентах: 50*

*Описание характеристики выполнения знания:* Оценка "удовлетворительно" выставляется, если студент делает большое количество грубых лексических ошибок. Студент делает большое количество грубых грамматических ошибок относительно проверяемому грамматическому явлению. Речь воспринимается с трудом из-за большого количества фонетических ошибок. Интонация обусловлена влиянием родного языка.

*Оценка: 2*

*Описание характеристики выполнения знания:* Оценка "неудовлетворительно" выставляется, если студент демонстрирует плохое владение лексикой, неспособность грамотно перевести предложения. В речи присутствуют неоправданно длительные паузы. Речь воспринимается с большим трудом, либо не воспринимается в силу обилия фонетических ошибок.

## **III. Правила выставления итоговой оценки по курсу**

Оценка за освоение дисциплины определяется на основании семестровой составляющей в соответствии с «Положением о балльно-рейтинговой системе для студентов НИУ «МЭИ» (БАРС).

### **2 семестр**

**Форма промежуточной аттестации:** Зачет с оценкой

### **Пример билета**

Оценка за освоение дисциплины определяется на основании семестровой составляющей в соответствии с «Положением о балльно-рейтинговой системе для студентов НИУ «МЭИ» (БАРС).

## Процедура проведения

Оценка за освоение дисциплины определяется на основании семестровой составляющей в соответствии с «Положением о балльно-рейтинговой системе для студентов НИУ «МЭИ» (БАРС).

### *1. Перечень компетенций/индикаторов и контрольных вопросов проверки результатов освоения дисциплины*

**1. Компетенция/Индикатор:** ИД-2<sub>УК-4</sub> Переводит академические тексты (рефераты, аннотации, обзоры, статьи и т.д.) с иностранного языка или на иностранный язык

#### **Вопросы, задания**

1. Gerund and Gerund Constructions. Participle and Gerund Constructions. Infinitive and Infinitive Constructions. Modal Verbs and their Equivalents. Subordinate clauses

#### **Материалы для проверки остаточных знаний**

##### **1.1. Раскройте скобки, поставив нужную форму глагола**

1. If a battery doesn't work, you should (to replace) it.
2. If the circuit (to break) anywhere, the current would stop everywhere.
3. Silver could (to use) as a conductor if it were not so expensive.
4. An object would not (to be) in equilibrium if it were increasing its speed.
5. If he (to have) all the necessary books, he would have made his report in time.
6. If the protective equipment were bad, there (to be) a lot of accidents.
7. If the turbines and boilers (not to meet) our requirements, we would not buy them.
8. If the temperature (to change) frequently, thermal stresses would have caused the pipeline breaking.
9. Unless the wires (to be) properly insulated, there is a considerable leakage current resulting in heat losses.
10. They will accept this lot of instruments, if they (to be satisfied) with their quality.

##### **2. Преобразуйте глагол в скобках в необходимую по смыслу форму прилагательного.**

1. The capacity is the only (to use) characteristic of a condenser.
2. In certain cases friction becomes a (to help) necessity instead of being a difficult causing only wear and losses.
3. The (to magnetise) lines of force are not the only means of showing the presence and direction of the magnetic field.
4. For the first time in the world, Popov transmitted and received electromagnetic energy over a (to consider) distance without using any conductors.
5. One has to be very (to care) while solving complex problems of designing electrical installations.

Верный ответ: Задание 1. 1) Replace 2) Were broken 3) Be used 4) Be 5) Had had 6) Would be 7) Didn't meet 8) Had changed 9) Are 10) Are satisfied Задание 2. 1) useful 2) helpful 3) magnetic 4) considerable 5) careful

**2. Компетенция/Индикатор:** ИД-3<sub>УК-4</sub> Использует современные информационно-коммуникативные средства для коммуникации

#### **Вопросы, задания**

1. Презентация по заданной теме.

## **Материалы для проверки остаточных знаний**

1. Ответьте на вопросы:

1. Какая программа используется для составления презентаций?
2. Сколько слайдов рекомендуется для презентации на 5-7 мин,
3. Какой шрифт минимальный?

Верный ответ: 1. Power Point 2. 7-10 3. 16

## **II. Описание шкалы оценивания**

*Оценка: 5*

*Нижний порог выполнения задания в процентах: 90*

*Описание характеристики выполнения знания:* Оценка "отлично" выставляется, если в заданиях нет лексических ошибок. Правильно переведены все общеупотребительные простые слова, фразеологические обороты, устойчивые словосочетания. Правильно передан смысл сложных слов, вводных слов, союзов. Все профессиональные термины переведены верно. В переводе отсутствуют грамматические ошибки. Все грамматические конструкции, обороты, придаточные предложения, переведены правильно. Речь звучит в естественном темпе, нет грубых фонетических ошибок.

*Оценка: 4*

*Нижний порог выполнения задания в процентах: 75*

*Описание характеристики выполнения знания:* Оценка "хорошо" выставляется, если лексические ошибки незначительны и не искажают общего смысла предложений. Грамматические ошибки незначительно влияют на перевод предложений и не связаны с изученным грамматическим явлением. Речь иногда характеризуется длительными паузами. В отдельных словах допускаются фонетические ошибки (замена, иноязычных фонем сходными русскими).

*Оценка: 3*

*Нижний порог выполнения задания в процентах: 50*

*Описание характеристики выполнения знания:* Оценка "удовлетворительно" выставляется, если студент делает большое количество грубых лексических ошибок. Студент делает большое количество грубых грамматических ошибок относительно проверяемому грамматическому явлению. Речь воспринимается с трудом из-за большого количества фонетических ошибок. Интонация обусловлена влиянием родного языка.

*Оценка: 2*

*Описание характеристики выполнения знания:* Оценка "неудовлетворительно" выставляется, если студент демонстрирует плохое владение лексикой, неспособность грамотно перевести предложения. В речи присутствуют неоправданно длительные паузы. Речь воспринимается с большим трудом, либо не воспринимается в силу обилия фонетических ошибок.

## **III. Правила выставления итоговой оценки по курсу**

Оценка за освоение дисциплины определяется на основании семестровой составляющей в соответствии с «Положением о балльно-рейтинговой системе для студентов НИУ «МЭИ» (БАРС).